

# Kreis-Blatt.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

# Gazeta Powiatowa.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która znajduje się pod zarządem Niemieckim.

## 1. Verordnung

über den Personenverkehr in nach und aus dem Gebiete des General-Gouvernements Warschau.

(Schluss)

### IV. Verkehr nach und aus den Etappengebieten.

1.

Der Verkehr aus dem Gebiete des General-Gouvernements Warschau in die Etappengebiete ist nur mit einem Reiseschein gestattet.

Zuständig zur Ausstellung sind die Festungs-Gouvernements, die Kreischefs, der Polizeipräsident in Lodz, die Abschnittsführer, die Etappen- und Ortskommandanten bis zum Kompagnieführer abwärts.

Vor Ausstellung ist das Einverständnis der zuständigen Etappen-Inspektion einzuholen.

Hinsichtlich der Gültigkeitsdauer sind die Bestimmungen Abschnitt II, Ziffer 3 massgebend.

2.

Für den Verkehr aus den Etappengebieten in das Gebiet des General-Gouvernements Warschau sind Reisescheine der zuständigen Armee-Oberkommandos, Etappen-Inspektionen oder der Etappen- und Ortskommandanten bis zum Kompagnieführer abwärts erforderlich. Die Ausstellung setzt das Einverständnis der Passzentrale voraus.

3.

Für die Bewohner den Grenzbezirke, die infolge ihrer wirtschaftlichen Betätigung zum dauernden Verkehr über die Grenze gezwungen sind, können zwecks Erleichterung des Verkehrs Ausnahmen von obigen Bestimmungen nach Uebereinkommen der Etappen-Inspektionen und der Passzentrale gemacht werden.

### V. Verkehr nach und aus dem österreichischen Okkupationsgebiet.

1.

Für Reisen nach dem österreichischen Okkupationsgebiet bedarf es der Erlaubnis der Festungs-gouvernements, der Kreischefs oder des Polizeipräsidenten in Lodz

Die Erlaubnis darf erst ausgestellt werden, wenn die zuständigen österreichischen Behörden die Zureise genehmigt haben.

Bei Flüchtlingen kann von der vorherigen Zustimmung der österreichischen Behörden abgesehen werden.

## 1. Rozporządzenie

dotyczące ruchu osobowego w obrębie Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego, do i z jego okręgu.

(Dokończenie)

### IV. Komunikacja z dzielnic etapowych i do tychże.

1.

Ruch osobowy z okręgu Jenerał-Gubernatorstwa Warszawskiego do dzielnic etapowych dozwolony jest tylko na zasadzie pozwolenia piśmiennego.

Następujące władze są kompetentne do wydawania pozwoleń: Gubernatorstwa forteczne, naczelnicy powiatów, — prezydent policji m. Łodzi, naczelnicy oddziałów, komendanci etapów i placu w randze nie niżej dowódcy kompanji.

Przed wydaniem pozwolenia należy uzyskać zgodę odnośnej inspekcji etapowej.

Odnośnie terminów ważności miarodajne są przepisy ustępu II cyfr. 3.

2.

Dla ruchu osobowego z dzielnic etapowych do okręgu Jenerał - Gubernatorstwa Warszawskiego wymagalne są do podróży pozwolenia odnośnych naczelnych dowództw armji, komendantów etapów oraz placu w randze nie niżej dowódcy kompanji. Wydanie pozwolenia następuje za zgodą centrali paszportowej.

3.

Dla ułatwienia ruchu osobowego mieszkańcom powiatów pogranicznych, którzy z powodu swej pracy gospodarczej zmuszeni są do ciągłego przekraczania granicy, — dopuszczalne są wyjątki z powyższych postanowień po porozumieniu się inspekcji etapu z centralą paszportową.

### V. Ruch osobowy do dzielnic zajętych przez Austrię i z takowych.

1.

Na podróż do dzielnic zajętych przez Austrię potrzebne jest pozwolenie Gubernatorstw fortecznych, naczelników powiatów lub prezydenta policji m. Łodzi.

Pozwolenie wydane być może dopiero po uzyskaniu zezwolenia na przyjazd od odnośnych władz austriackich.

Jeżeli chodzi o osoby zbiegłe wskutek grozy wojny, — zezwolenie władz austriackich nie jest wymagalnym.



Die Bestimmungen über den Binnenverkehr werden durch obige Vorschriften nicht berührt.

## 2.

Für Reisen aus dem österreichischen Okkupationsgebiet in das Gebiet des General - Gouvernements Warschau gelten die Bestimmungen des Abschnitts III, Ziffer 1 über den Grenzverkehr.

Zur Ausstellung der Ausweise ist lediglich die Passzentrale zuständig. Bei Flüchtlingen kann von der Beibringung eines Passes oder einer Legitimationsurkunde abgesehen werden.

## 3.

Für die Bewohner der Grenzkreise (Bezirke), die infolge ihrer wirtschaftlichen Betätigung zum dauernden Verkehr über die Grenze gezwungen sind, können zwecks Erleichterung des Verkehrs Ausnahmen von obigen Bestimmungen nach Uebereinkommen des K. u. K. Armeeoberkommandos, Etappenoberkommandos, des Militärgeneral - Gouverneurs und der Passzentrale gemacht werden.

## VI. Gebühren.

A) Für **Reisescheine**: Für einen einmaligen Reiseschein ist die Gebühr von 2 Mk., bei Verlängerung weitere 2. Mark für jede angefangenen 7 Tage zu erheben.

Dauerreisescheine kosten 10 Mk.

B) Für **Ausweise** zum Grenzübertritt über die Reichsgrenze und für Reisen aus dem österreichischen Okkupationsgebiet sind zu erheben:

1. Bei Ausweisen zum **einmaligen** Grenzübertritt
  - a) für Rückkehr nach Deutschland oder in das Gebiet des General - Gouvernements 3 Mk.
  - b) für Hin- und Rückreise nach Deutschland oder in das Gebiet des General - Gouvernements 3 Mk., wenn die Reisedauer 7 Tage nicht übersteigt. Diese Gebühr erhöht sich um je 3. Mk. für jede angefangenen 7 Tage.
2. Bei Ausweisen zum wiederholten Grenzübertritt für Reisen nach Deutschland oder in das Gebiet des General - Gouvernements für je angefangene 7 Tage 6 Mk.
3. Bei Ausweisen zum Grenznahverkehr (Abschnitt III, Ziffer 3) auf 28 Tage für die Person 2 Mark.

Die Gebühren können in besonderen Fällen ganz oder teilweise erlassen werden.

Sie fließen in die Kasse der ausstellenden Behörde.

## VII. Strafen.

Wer die vorstehenden Anordnungen übertritt, zu ihrer Uebertretung auffordert, anreizt, eine Uebertretung versucht oder unternimmt, wird mit Gefängnis bis zu 5 Jahren bestraft, daneben kann auf eine Geldstrafe bis zu 10 000 M. erkannt werden. — Liegen mildernde Umstände vor, so kann lediglich auf eine Geldstrafe bis zu 10 000 Mark erkannt werden.

In gleicher Weise wird die Veräusserung oder der rechtswidrige Erwerb der Reisescheine und Grenzausweise bestraft.

Niniejsze przepisy nie naruszają przepisów o komunikacji wewnętrznej.

## 2.

Na podróż z dzielnic okupacji austriackiej do okręgu Jenerał - Gubernatorstwa Warszawskiego ważne są postanowienia ustępu III cyfr. 1 o ruchu osobowym przez granicę.

Do wydania przepustki kompetentna jest li tylko centrala paszportowa. Osoby, zbiegłe wskutek grozy wojny, mogą być zwolnione z przedstawienia paszportu lub dowodu legitymacyjnego.

## 3.

Dla ułatwienia ruchu osobowego mieszkańcom powiatów okręgów pogranicznych, którzy z powodu swej pracy gospodarczej zmuszeni są do ciągłego przekraczania granicy, — dopuszczalne są wyjątki z postanowień powyższych po porozumieniu się C. K. naczelnego dowództwa armji, naczelnego dowództwa etapów, lub Jenerał - Gubernatora wojennego z centralą paszportową

## VI. Opłaty.

A. **Za pozwolenia na podróż**: Za pozwolenie jednorazowe pobierana będzie opłata Mk. 2,— za prolongatę również po Mk. 2 za każde zaczęte 7 dni.

Pozwolenia stałe na podróż kosztują Mk. 10.

B. **Za przepustki na przekroczenie granicy państwa i na podróż z dzielnic okupacji austriackiej** należy pobierać:

1. Za przepustki na **jednorazowe** przekroczenie granicy:
  - a) w celu powrotu do Niemiec lub do obszarów Jenerał-Gubernatorstwa Mk. 3.
  - b) na podróż tam i z powrotem do Niemiec lub do obszarów Jenerał-Gubernatorstwa Mk. 3,— o ile czas trwania podróży nie przekroczy dni 7. Opłata niniejsza podwyższa się o Mk. 3 za każde zaczęte 7 dni.
2. Za przepustki na częstokrotne przekroczenie granicy na podróż do Niemiec lub do obszarów Jenerał-Gubernatorstwa za każde zaczęte dni 7 po Mk. 6.
3. Za przepustki dla ruchu osobowego pogranicznego (ustęp III cyfr 3) na dni 28 po Mk. 2 od osoby.

Od opłat tych niektóre osoby w poszczególnych wypadkach mogą być całkowicie lub częściowo zwolnione.

Opłaty wpływają do kas władz wydających pozwolenia

## VII. Kary.

Kto wykroczy przeciw powyższym rozporządzeniom, namawia lub zachęca do ich przekroczenia, spróbuje lub podejmie się przekroczenia, karany będzie więzieniem do lat 5, przyczem może być zasądzona jeszcze kara pieniężna do 10,000 Mk. O ile zachodzą okoliczności łagodzące, może być zasądzona tylko kara pieniężna do Mk. 10,000.

Sprzedaż lub kupno wbrew prawu pozwoleń na podróż oraz przepustek karane będzie w ten sam sposób.



## VIII. Schlussbestimmungen.

## 1.

Unter diese Verordnung fallen nicht:

Deutsche und österreichisch-ungar. Militärpersonen und Beamte in Uniform, deutsche Beamte, die sich durch eine Legitimation ihrer vorgesetzten Stelle ausweisen, — und die im Dienste der Verwaltung bei dem General-Gouvernement Warschau stehenden Personen, die sich durch eine Legitimation des Verwaltungschefs ausweisen

Ferner sind die Telegraphen- und Eisenbahnarbeiter ausgenommen. Für diese genügen die von ihrer vorgesetzten Behörde ausgefertigten Ausweiskarten.

## 2.

Diese Verordnung tritt sofort in Kraft.

Warschau, den 10. September 1915.

Der General-Gouverneur:

**v. Beseler,**

General der Infanterie.

## 2. Zigarettomonopol.

Vom 1. Oktober 1915 ab dürfen nur **Monopolzigaretten** und die noch im Verwaltungsgebiet sich befindenden **Zigaretten mit deutschen Steuerzeichen und dem Aufdruck K. D. Zivilverw. für Russ.-Polen** zum Verkauf kommen. Da letztgenannte Zigaretten aus Deutschland nicht mehr ausgeführt werden, kommen für den Ankauf künftig nur Monopolzigaretten in Betracht. Diese Monopolzigaretten sind von dem Zigaretten-Monopol-Lager in **Łódź** zu beziehen.

Die Zigaretten werden vom Lager auf Grund § 9 der Ausführungsbestimmungen zur Zigarettenordnung vom 9. August 1915 an Händler nur in ganzen Kisten abgegeben. Jede Kiste enthält 25 000 Stück. Zum Bezüge von kleineren Mengen wende man sich an die Grosshändler, die ihrerseits jede Menge abgeben können, bei Gewährung des Mindestrabattsatzes.

1) Die Zigaretten werden zum Kleinverkaufspreis berechnet.

2) Nach der Menge der jeweils bezogenen Zigaretten regelt sich der Händler-Rabattsatz.

3) Die Rabattsätze betragen bei geschlossener Entnahme von Zigaretten

bis zu	250.000	12%
über	250.000 bis 500.000	13%
"	500.000 " 1000.000	14%
"	1000.000 " 1500.000	15%
"	1500.000 " 2000.000	15% u. 1% Spesenzuschuss
"	2000.000	15% u. 2% Spesenzuschuss.

4) An Verbraucher dürfen die Zigaretten nicht billiger und nicht teurer als zu dem auf jeder Packung aufgedruckten Kleinverkaufspreis verkauft werden.

## VIII. Postanowienia końcowe.

## 1.

Rozporządzenia niniejsze nie dotyczą:

Wojskowych oraz urzędników niemieckich i austriacko - węgierskich w mundurach, — urzędników niemieckich, mogących wylegitymować się legitymacją wydaną przez ich władzę, jako też osób, — zatrudnionych w administracji przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskiem, mogących wylegitymować się poświadczeniem, wydanym przez naczelnika tejże administracji.

Nie dotyczy ono również robotników telegrafu oraz kolei żelaznej. Dla tych wystarczają legitymacje wydane przez ich władzę.

## 2.

Rozporządzenie niniejsze otrzymuje natychmiast moc obowiązującą.

Warszawa, dnia 10 Września 1915 r.

Jenerał-Gubernator

**v. Beseler,**

Jenerał piechoty.

## 2. Monopol na papierosy.

Od dnia 1 Października 1915 r. wolno sprzedawać tylko **papierosy monopolowe** oraz znajdujące się jeszcze w okręgu administracyjnym **papierosy z niemieckimi oznakami podatkowymi i nadrukiem „K. D. Zivilverwaltung für Russ. Polen“**. Ponieważ wymienione tu ostatnio papierosy nie będą już z Niemiec wywożone, przeto w przyszłości wchodzi w rachubę tylko papierosy monopolowe, — które sprowadzać można ze składu papierosów monopolowych w **Łodzi**.

Papierosy te wydaje się handlarzom na mocy § 9 postanowień wykonawczych ustawy o papierosach tylko w całych skrzyniach. Każda skrzynia zawiera 25.000 sztuk. — Celem nabycia ilości mniejszych zwracać się należy do hurtowników, którzy ze swojej strony mogą oddawać każdą ilość udzielając przepisanego rabatu minimalnego.

1) Papierosy liczyć się będzie po cenie sprzedaży drobnej (detalicznej).

2) Rabat handlarski bywa regulowany według każdorazowo odbieranej ilości papierosów.

3) Rabat wynosi przy odbiorze w całości:

aż do	250,000	papierosów	12%
ponad	250,000	do 500,000	13%
"	500,000	" 1000,000	14%
"	1000,000	" 1500 000	15%
"	1500,000	" 2000,000	15% i 1% dodatku na
"	2000,000		15% i 2% „ [koszta

4) Od konsumentów nie wolno pobierać cen ani wyższych ani niższych od nadrukowanych na paczkach cen sprzedaży drobnej.



## 5) Die Kleinverkaufspreise betragen:

für die Steuerklasse	1 A	15 M.	für 1000 Stück
" "	1 B	25	" " " "
" "	1 C	35	" " " "
" "	1 D	50	" " " "
" "	1 E	70	" " " "
" "	1 F	100	" " " "

6) Beim Weiterverkauf an mit Handelsge-  
nehmigung ausgestattete Händler, die Zigaretten  
zum Wiederverkauf beziehen, müssen die oben  
genannten Händlerabattsätze (Ziffer 3) auf die  
Kleinverkaufspreise gewährt werden.

7) Rechtsverbindliche Quittungen müssen von  
mindestens zwei von der Hauptstelle in Dresden  
zur Quittungsleistung bevollmächtigten kaufmän-  
nischen Beamten, des Zigaretten-Monopol-Ver-  
triebes zu Lodz unterzeichnet sein.

8) Zahlung hat in deutscher Währung zu  
erfolgen.

9) Die kaufmännische Leitung des Zigaretten-  
Monopol-Vertriebes zu Lodz handelt in allen Fäl-  
len lediglich als Beauftragte der Hauptstelle Dres-  
den für Zigarettenlieferungen an die K. D. Zivil-  
verwaltung für Polen links der Weichsel. Als  
Gerichtsstand für alle Streitigkeiten gilt das Land-  
bezw. Amtsgericht in Dresden.

Das Zigaretten-Monopolager befindet sich  
in Lodz, Emilienstrasse, Scheibler'scher Baumwoll-  
schuppen, Pfaffendorf Vorwerk — Strassenbahn-  
linie № 4.

Die Geschäftszeit währt von 9 Uhr vormittags  
bis 4 Uhr nachmittags; die Annahme von Bestel-  
lungen und Ausgabe von Waren erfolgt nur bis  
3 Uhr nachmittag, an den Samstagen nur bis 12 Uhr.

10) Auf meine Kreisblattverfügung vom 5.  
10. 15. Kreisblatt № 36, betreffend Zigarettenmo-  
nopol, nach welcher die Deklaration sämtlicher  
Zigarettenbestände mit Ausnahme derjenigen Zi-  
garetten, deren Packungen mit deutschen Steuer-  
zeichen und dem Aufdruck „K. D. Zivilverwaltung  
für Russ. Polen“ versehen sind, aufgefördert wor-  
den war, weise ich nochmals besonders hin und  
mache nochmals darauf aufmerksam, dass nur  
solche Händler Zigaretten verkaufen dürfen, die  
von mir ausdrückliche Genehmigung besitzen.

Nichtbefolgung wird bestraft.

Czenstochau den 14. Oktober 1915,

### 3. Grundsteuer für 1914 u. 1915 betreffend.

Von der im August d. Js. zur Anforderung  
gekommenen Grundsteuer (gruntowe) für 1914 u.  
1915 sind trotz des angedrohten Strafbzuschlages  
nur wenige Beträge bezahlt worden.

Ich fordere deshalb nochmals zur Zahlung  
auf mit dem Anfügen, dass für alle bis **zum 31  
Oktober d. Js.** nicht bezahlten Beträge die  
Pfändung beweglicher körperlicher Sachen verfügt  
werden wird. Auch wird der Strafbzuschlag bei-  
getrieben.

Ferner weise ich alle Besitzer von unbebauten  
Grundstücken im Stadtbezirk Czenstochau, für die  
bisher gruntowe zu zahlen war, an, sich über die  
für ihre Grundstücke bisher von ihnen selbst oder

5) Ceny sprzedaży drobnej wynoszą:					
dla klasy podatkowej	1 A	15 mk.	za 1000	sztuk	
" "	1 B	25	" "	" "	" "
" "	1 C	35	" "	" "	" "
" "	1 D	50	" "	" "	" "
" "	1 E	70	" "	" "	" "
" "	1 F	100	" "	" "	" "

6) Przy odprzedaży handlarzom mającym  
pozwolenia na handel a nabywającym papierosy  
w celu dalszej sprzedaży, — winien być udzielony  
rabat według wyżej wymienionej normy (№ 3)  
zastosowany do sprzedaży drobnej.

7) Prawomocne pokwitowania powinny być  
podpisane przez co najmniej dwóch kupieckich u-  
rzędników sprzedaży papierosów monopolowych  
w Łodzi, upoważnionych do kwitowania z głów-  
nej centrali z Dreznia.

8) Płacenie ma się odbywać w niemieckiej  
walucie.

9) Kierownictwo kupieckie monopolu papie-  
rosowego w Łodzi działa we wszystkich przypad-  
kach wyłącznie jako pełnomocnik głównej cent-  
rali Dreźnieńskiej dla dostawy papierosów Cesar-  
sko Niem. Zarządowi Cywilnemu dla Polski po  
lewej stronie Wisły. Sędem właściwym dla wszy-  
stkich sporów jest sąd ziemski względnie sąd o-  
kręgowy w Dreźnie.

Skład monopolu papierosowego znajduje się  
w Łodzi przy ul. Emilii, w Scheiblerowej szopie  
na bawełnę — Księży Młyn, linja tramwajowa  
№ 4.

Godziny interesowe trwają od godz. 9 przed  
południem do godz. 4 po południu, przyjmowanie  
zamówień i wydawanie towarów uskutecznia się  
tylko do godz. 3 po południu, w soboty tylko do  
godziny 12.

10) Wskazuję raz jeszcze szczególnie na mo-  
je rozporządzenie w „Gazecie Powiatowej“ z dnia  
5—X.—1915 (Gaz. Powiatowa № 36), dotyczące  
monopolu na papierosy, gdzie wezwano do zade-  
klarowania wszelkich zapasów papierosów, z wy-  
jątkiem tych papierosów. — których opakowania  
zaopatrzone są w niemieckie oznaki podatkowe i  
w nadruki wyrazów „K. D. Zivilverwaltung für  
Russ. Polen“, i ponownie zwracam na to uwagę,  
że tylko tacy handlarze mogą papierosy sprze-  
dawać, którzy mają odemnie wyraźne pozwolenie.

Niestosowanie się do tego będzie karane.

Częstochowa dnia 14. października 1915.

### 3 O podatek gruntowy za rok 1914 i 1915.

Podatku gruntowego za 1914 i 1915, do które-  
go zapłacenia wzywano w sierpniu bieżącego ro-  
ku, zapłacono mimo zagrożenia dodatku karnego  
tylko nieliczne sumy.

Wzywam przeto ponownie do zapłacenia, do-  
dając, że za każdą kwotę, niezapłaconą **do 31  
października r. b.**, zarządzone będą zajęcia  
ruchomości. Także ściągnięty będzie dodatek kar-  
ny.

Dalej wzywam wszystkich właścicieli grun-  
tów niezabudowanych w obrębie miasta Często-  
chowy, od których płacono dotąd gruntowe, aże-  
by się najpóźniej do 28 b. m. w oddziale podat-  
kowym Niemieckiego Zarządu Cywilnego przez



vom Vorbesitzer bezahlte Steuer unter Vorzeigung der letzten Steuerquittung bei der Steuerabteilung der Deutschen Zivilverwaltung spätestens bis zum 28. d. Mts. auszuweisen.

Wer dieser Aufforderung nicht nachkommt, hat den **doppelten Betrag** der bisherigen Steuer zu bezahlen.

Czenstochau den 15. Oktober 1915.

#### 4. Bestimmungen über Kartoffeln.

Laut Bekanntmachung des Herrn Verwaltungschefs vom 19. September 1915 sind sämtliche Kartoffeln beschlagnahmt und der Handelsverkehr mit ihnen unterliegt Beschränkungen.

Auf Grund dieser Bekanntmachung ergehen für den Kreis Czenstochau folgende Bestimmungen:

Jede Ausfuhr von Kartoffeln aus dem Kreise ist ausgeschlossen. Innerhalb des Kreises bleiben die ausdrücklich beschlagnahmten Vorräte allein zur Verfügung der Zivilverwaltung und dürfen ohne ausdrückliche Genehmigung weder verkauft noch ausserhalb der eigenen Wirtschaft verwendet werden. Nicht ausdrücklich beschlagnahmte Kartoffeln, namentlich aus den bäuerlichen Wirtschaften dürfen innerhalb des Kreises gehandelt werden und namentlich den beiden Lebensmitteldeputationen verkauft werden.

Für ausgesuchte Esskartoffel dürfen franco Czenstochau bis 1,80 M. bezahlt werden. Im übrigen bleibt der festgesetzte Höchstpreis von 1,25 M. franco Bahnstation bestehen.

Czenstochau den 16. Oktober 1915.

#### 5. Steckbrief.

Am 1. Oktober 1915 gegen 7 Uhr nachmittags wurde der Häusler **Johann Karkowski** aus Pohulanka, Kreis Dombrowa, und der Bauer **Johann Krafczyk** aus Miaczow, Kreis Bendzin, in den Waldungen bei Jaworznik, Kreis Dombrowa, von zwei unbekannten Banditen angehalten und beraubt.

Beide Banditen waren mit Karabiner bewaffnet und Masken versehen.

Der kleinere Bandit stand schussbereit, während der grössere dem Johann Karkowski eine silberne Taschenuhr im Werte von 12 Rubel, 30 Rubel in Papier und zwei Zehnrubelstücke in Gold, ferner dem Johann Krafczyk 20 Rubel Kleingeld abnahm.

Die geraubte Uhr trug am rückwärtigen Dekel die № 199841 und ist russisches Fabrikat.

Einer der Räuber war ca. 35 bis 40 Jahre alt, gross, mit herabhängendem blonden Schnurrbart, der zweite war ca. 20 bis 25 Jahre alt, klein und von blasser Gesichtsfarbe.

Karkowski sowie Krafczyk verdächtigen in der grossen Person den in Jaworznik, Kreis Dom-

okazanie ostatniego pokwitowania podatkowego wykazali co do zapłaconego dotąd przez nich albo przez poprzedniego właściciela podatku z gruntów swych niezabudowanych.

Kto się do zawezwania niniejszego nie zastosuje, ma **podwójną sumę** dotychczasowego podatku zapłacić

Częstochowa dnia 15. października 1915.

#### 4. Postanowienia o ziemniakach.

Według ogłoszenia pana Naczelnika Administracji z dnia 19-go Września 1915 r., obłożono aresztem wszystkie ziemniaki (kartofle) i handel ziemniakami podlega ograniczeniom.

Na podstawie tego ogłoszenia wydaje się dla powiatu Częstochowskiego następujące postanowienia:

Wszelki wywóz ziemniaków z powiatu jest wykluczony. Wewnątrz powiatu zapasy ziemniaków obłożone wyraźnie aresztem pozostaną jedynie do rozporządzenia Zarządu Cywilnego i nie wolno ich bez wyraźnego pozwolenia ani sprzedać ani za własnem gospodarstwem zużyć. Ziemniaki nieobłożone wyraźnie aresztem, mianowicie z gospodarstw włościańskich, — wolno wewnątrz powiatu sprzedawać, szczególnie obu deputacyom żywnościowym.

Za przebrane ziemniaki do jedzenia z bezpłatną dostawą do Częstochowy wolno płacić do 1,80 mk. ze centnar. Zresztą pozostanie niezmienną ustanowiona cena maksymalna 1,25 mk. za centnar z dostawą bezpłatną do stacji kolejowej.

Częstochowa dnia 16. października 1915.

#### 5. List gończy.

Dnia 1 października 1915 r. około godziny 7 wieczorem został chałupnik Jan Karkowski z Pohulanki powiatu Dąbrowskiego i włościanin Jan Krawczyk z Miaczowa powiatu Będzińskiego przez dwóch nieznanych bandytów zatrzymany i obrabowany w lasach przy Jaworzniku w powiecie Dąbrowskim

Obaj bandyci byli uzbrojeni w karabiny i zaopatrzeni w maski.

Mniejszy bandyta stał gotowy do strzału, — podczas gdy większy bandyta odebrał Janowi Karkowskiemu zegarek srebrny wartości 12 rubli, 30 rubli w papierach i dwie dziesięciorublowki w złocie, a dalej Janowi Krawczykowi 20 rubli w drobnej monecie.

Zrabowany zegarek miał na tylnej pokrywie № 199841 i był wyrobem rosyjskim.

Jeden z rabusiów liczył około 35 do 40 lat, wysoki, ze zwieszystymi włosami blond, drugi liczył około 20 do 25 lat, mały i bladej cery.

Tak Karkowski jak i Krawczyk podejrzewają jakoby większym bandytą był niejaki **Kazi-**



browa, wohnhaften **Kasimir Wolski** und ist derselbe seit diesem Raubanfälle von Jaworznik flüchtig.

Die Täter sind im Betretungsfalle sofort festzunehmen und dem k. u. k. Kreiskommando in Dombrowa einzuliefern.

Czenstochau den 13. Oktober 1915.

**mierz Wolski**, zamieszkały w Jaworzniku w powiecie Dąbrowskim; od czasu tego rabunku Wolski ułotnił się z Jaworznika.

Sprawców należy w razie ich schwytania natychmiast aresztować i w ręce C. K. Komendy powiatowej w Dąbrowie oddać.

Częstochowa dnia 13. października 1915.

Czenstochau, den 19 Oktober 1915.

Deutsche Zivilverwaltung  
Der Kreischef.  
**Bredt.**